



Revell

Sovereign of the Seas

5425-0389

© 1985 BY REVELL INC.

PRINTED IN W. GERMANY

ENGLISH: ASSEMBLY DRAWINGS SHOULD BE REVIEWED BEFORE PROCEEDING WITH CONSTRUCTION. A NUMBER IDENTIFIES EACH PLASTIC PART FOR YOUR CONVENIENCE. PAINT SMALL PARTS ON RUNNER BEFORE REMOVING. ALLOW PAINT TO DRY THOROUGHLY BEFORE CONTINUING ASSEMBLY OF KIT. SCRAPE CHROME OR PAINT AT AREA TO BE GLUED. WASH PLASTIC IN MILD DETERGENT SOLUTION. RINSE AND LET AIR DRY FOR BETTER PAINT AND DECAL ADHESION.

DEUTSCH: VOR DEM ZUSAMMENBAU DIE BAUANLEITUNG GUT DURCHLESEN. JEDES TEIL IST NUMERIERT. KLEINE TEILE ANSTREICHEN BEVOR SIE VOM RAHMEN ENTFERNT WERDEN. FARBEN GUT TROCKNEN. ERST DANN DEN ZUSAMMENBAU FORTSETZEN. CHROM UND FARBE AN DEN KLEBEFLÄCHEN ENTFERNEN. PLASTIKTEILE IN EINER MILDEN WASCHMITTELLÖSUNG REINIGEN UND AN DER LUFT TROCKNEN, DAMIT FARBE U. ABZIEHBILDER BESSER HAFTEN.

FRANCAIS: EXAMINER LES SCHEMAS D'ASSEMBLAGE AVANT DE COMMENCER LA CONSTRUCTION. UN NUMERO IDENTIFIE CHAQUE PIECE DE PLASTIQUE POUR PLUS DE FACILITE. PEINDRE LES PETITES PEICES SUR LE SUPPORT AVANT DE LES ENLEVER. LAISSER LA PEINTURE SECHER COMPLETEMENT AVANT DE CONTINUER L'ASSEMBLAGE DU KIT. GRATTER LE CHROME OU LA PEINTURE SUR LES SURFACE A COLLER. LAYER LE PLASTIQUE DANS UNE SOLUTION DE DETERGENT LEGERE, RINCER ET LAISSER SECHER A L'AIR POUR UNE MEILLEURE ADHERENCE DE LA PEINTURE ET DES DECALS.

NEDERLANDS: BESTUDER DE MONTAGE TEKENINGEN, VOORDAT U MET BOUWEN BEGINT. VOOR UW GEMAK, IDENTIFICEERT EEN NUMMER ELK PLASTIC DEEL. VERF KLEINE DEELTJES OP KIBOOM VOORDAT U ZE VERWYDERD. LAAT VERF GRONDIG DROGEN VOORDAT U DE MONTAGE VAN HET MODEL VOORTZET. SCHRAP CHROOM OF VERF VAN HET GEDEELTE DAT GELYMD WORDT. WAS PLASTIC MET EEN ZACHTE ZEEP, SPOEL AF, EN LAAT IN LUCHT DROGEN, ZODAT VERF EN DECAL BETER PLAKKEN.

SVENSKA: IHOPSÄTTNINGSSKISSEN BÖR GRANSKAS INNAN IGANGSÄTTANDE AV BYGGANDET. ETT NUMMER IDENTIFIKERAS VARJE PLASTDEL FÖR DIN EGEN BEKVÄMLIGHET. MÅLA DE SMA BITARNA DIREKT PÅ FARAN INNAN DE TAS BORT. LÅT FÄRGEN TÖRKA GRUNDLIGT INNAN FORTSATT BYGGANDE. SKRAPA AV KROMEN ELLER MALA PÅ DELARNA SOM SKALL KLISTRAS. TVÄTTA PLÅSTEN I MILD TVÄTTMEDELÖSNING, SKOJ OCH LUFTTORKA FÖR BÄTTRE FASTANDE AV FÄRG OCH DEKALER.

ESPAÑOL: DIBUJOS DE ENSAMBLAJE DEBEN SER REPASADOS ANTES DE SEGUIR CON LA CONSTRUCCION. UN NUMERO IDENTIFICA CADA PARTE DEL PLASTICO PARA SU CONVENIENCIA. PINTÉ PARTES PEQUENAS DEL KIT ANTES DE QUITARLAS. DEJE SECAR BIEN LA PINTURA ANTES DE SEGUIR EL ENSAMBLAJE. RASPE EL CROMO O LA PINTURA DEL SITIO ANTES DE SER PEGADO. LAVE EL PLASTICO EN UNA SOLUCION SUAVE DETERGENTE, ENJUAGUE, Y DEJE SECAR EN EL AIRE PARA MEJOR ADHESION DE LA PINTURA Y CALCOMANIA.

ITALIANO: I DISEGNI DELL'ASSEMBLAGGIO DOVREBBERO ESSERE RICONTROLLATI PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO. OGNI PEZZO È IDENTIFICATO DA UN NUMERO PER VOSTRA MAGGIORE COMODITÀ. VERNICIARE LE PARTI PICCOLE SULLA GUIDA DE SCORRIMENTO PRIMA DE TOGLIERLE. LASCIAR ASCIUGARE LA VERNICE PRIMA DI CONTINUARE IL MONTAGGIO. RASCHIAR LA PITTURA O IL CROMO DALLE PARTI CHE DEVONO ESSERE INCOLLATE. LAVARE I PEZZI DI PLASTICA CON UN DETERGENTE NON TROPPO FORTE, SCIACQUARE E LASCIAR ASCIUGARE AFFINCHÉ VERNICE E DECALCOMANIE ADERISCANO MEGLIO.



JE
KLEBEN
COLLE
LIJM
KLISTER
PEGA
COLLA



NO GLUE REQUIRED
NICHT KLEBEN
LA COLLE N'EST PAS NECESSAIRE
GEEN LIJM NODIG
INGET KLISTER BEHOVS
NO NECESITA PEGA
NON C'E BISOGNO DI COLLA



DO IT THIS MANY TIMES
ANZAHL DER ARBEITSGÄNGE
LE FAIRE CE NOMBRE DE FOIS
DOE HET ZOVEEL KEER
GJÖR DET SÅ MÅNGA GÅNGER
FATELO TUTTE QUESTA VOLTE
HAGALO ESTA CANTIDAD DE VECES



OPTIONAL
WAHLWEISE
FACULTATIF
NAAR KEUZE
VALFRI
FACOLTATIVO
OPCIONAL



SHOWN ASSEMBLED
ABBILDUNG ZUSAMMENGEBAUTER TEILE
VU ASSEMBLE
GEMONTEERD GETOOND
VISAD IHOPSÄTTNING
MOSTRADO ARMADO
ILLUSTRAZIONE DEL PEZZO MONTATO



MATT BLACK
MATT SCHWARZ 8
NOIR MAT
MAT ZWART
MATT ZVART
NERO SVORTO



EGGSHELL
EIERSCHALE 18
COQUILLE D'OEUF
ESKVAL
ÄGGSKAL
GUSCO D'UOVO



MATT BROWN
MATT BRAUN 85
MARRON MAT
MAT BRUN
MATT BRUN
MARRONE SVORTO



MATT OLIVE BROWN
MATT OLIVBRAUN 66
MARRON OLIVE MAT
MAT OLIVBRUN
MATT OLIVBRUN
MARRONE OLIVA SVORTO



MATT EARTH
MATT ERDFARBE 87
COULEUR DE TERRE MAT
MAT AARDKLEUR
MAT JÖRGFÄRGAD
COLOR TERRA SVORTO



GOLD
GOLD 94
COULEUR OR
GOLD
GULD
ORO



MATT YELLOW BROWN
MATT BRAUN-GELB 89
SABLE MAT
MAT ZAND
MATT SAND
SABBIA SVORTO



SILVER
SILBER 90
ARGENT
ZILVER
SVER
ARGENTO



MATT RED
MATT ROT 36
ROUGE MAT
MAT ROOD
MATT ROOD
ROSSO SVORTO



MATT BLUE
MATT BLAU 66
BLEU MAT
MAT BLAUW
MATT BLAU
BLU SVORTO

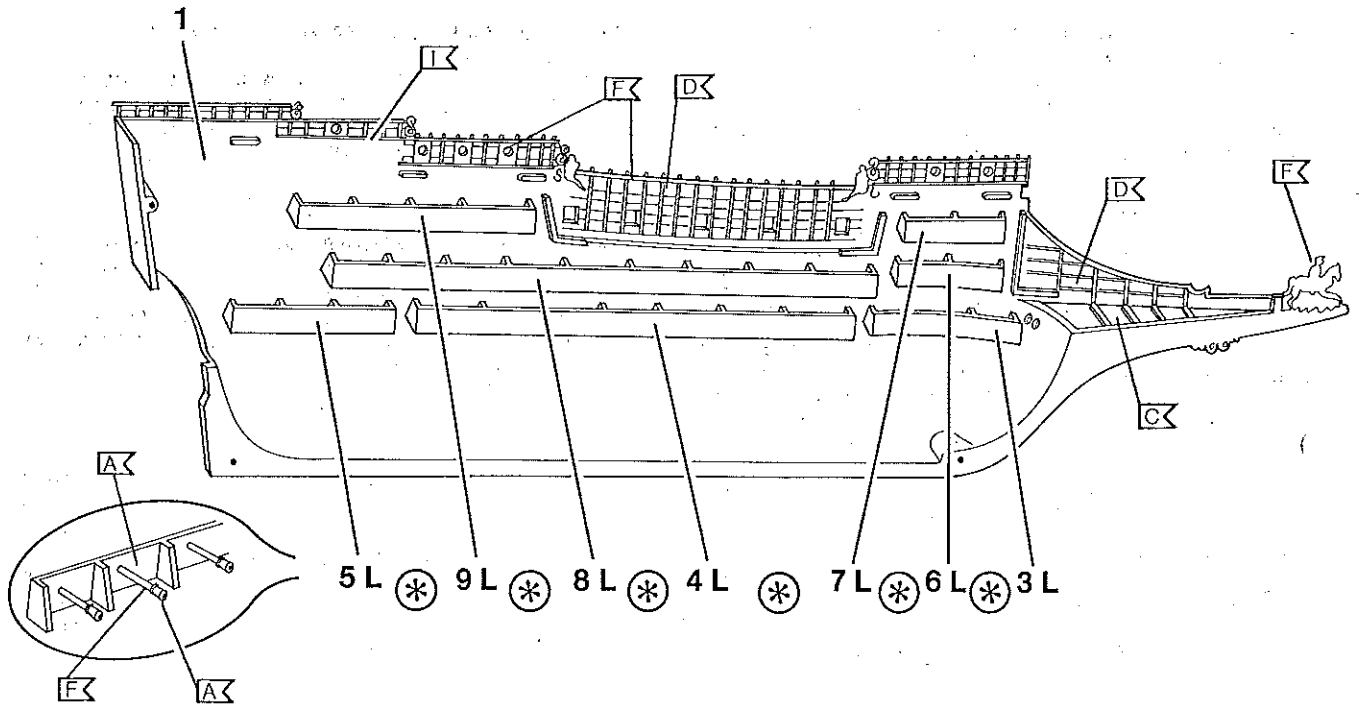


MATT WHITE
MATT WEISS 5
BLANC MAT
MAT VIT
MATT VIT
BIANCO SVORTO

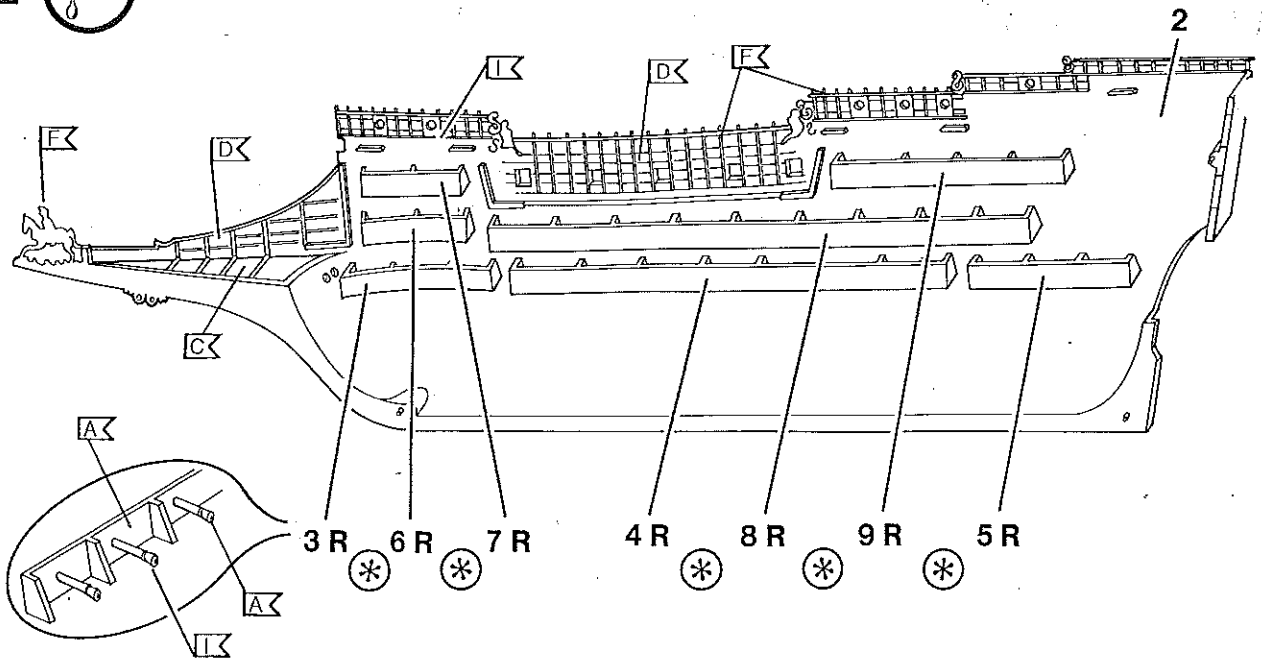


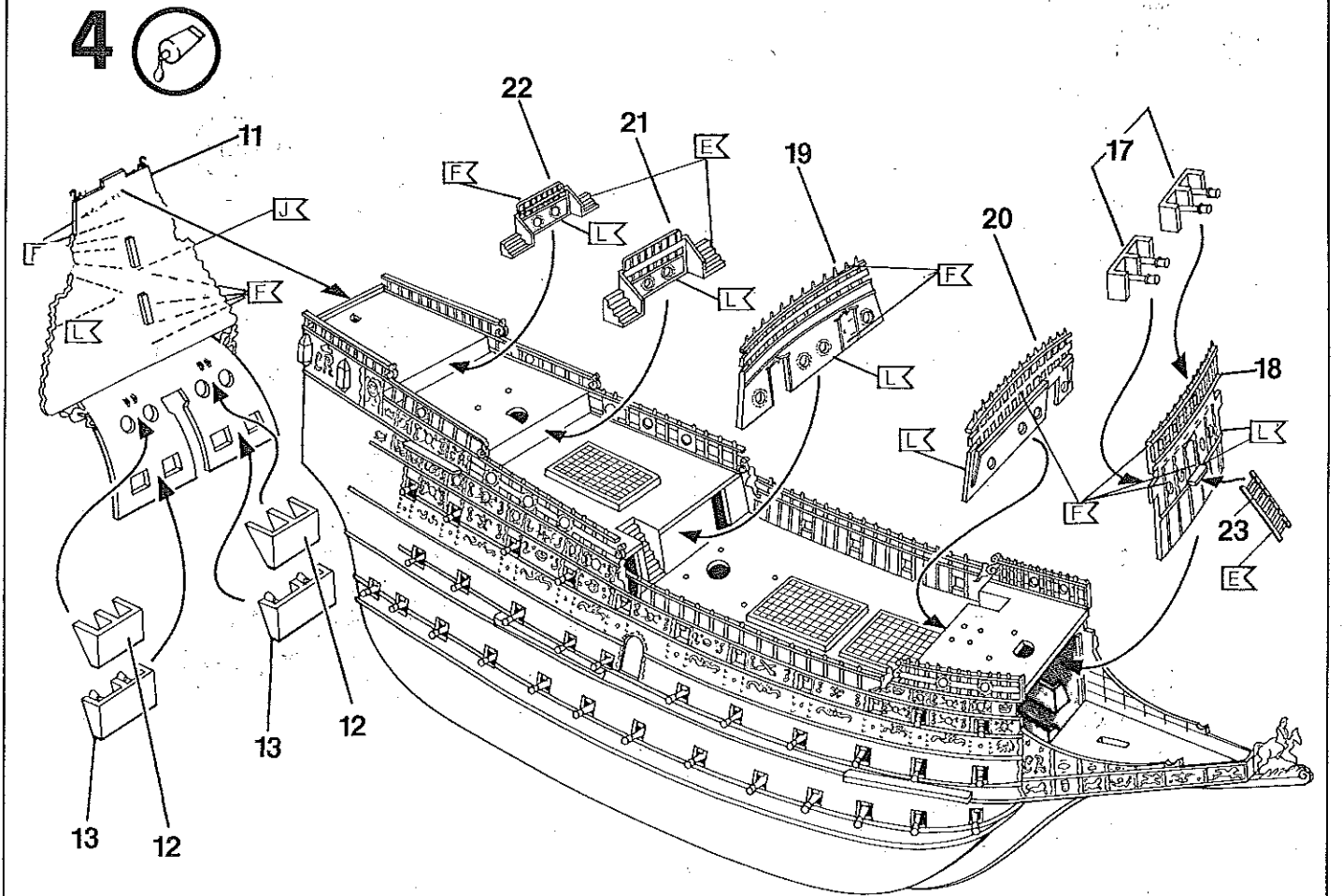
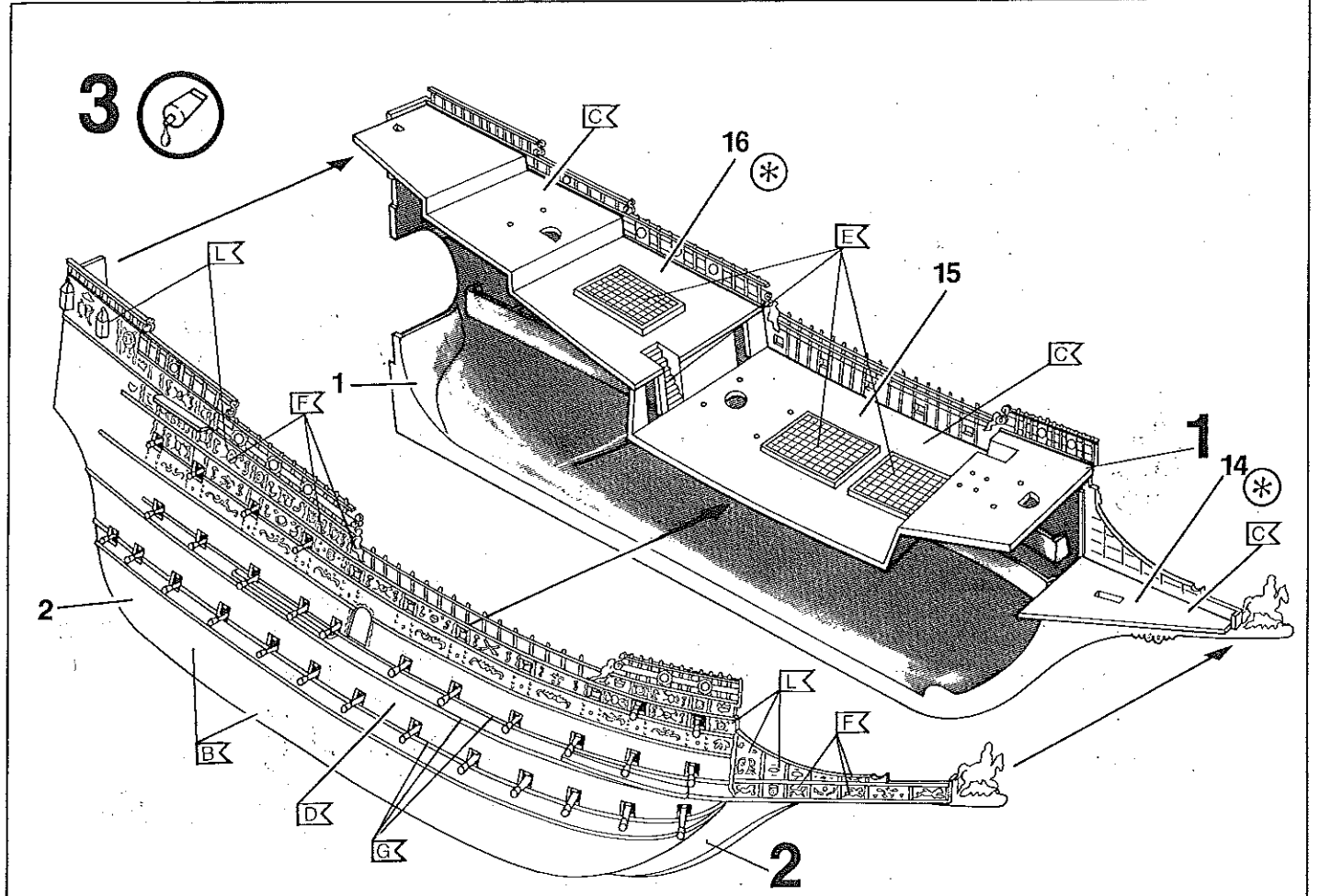
BLACK
SCHWARZ 302
NOIR
ZWART
SVART
NERO

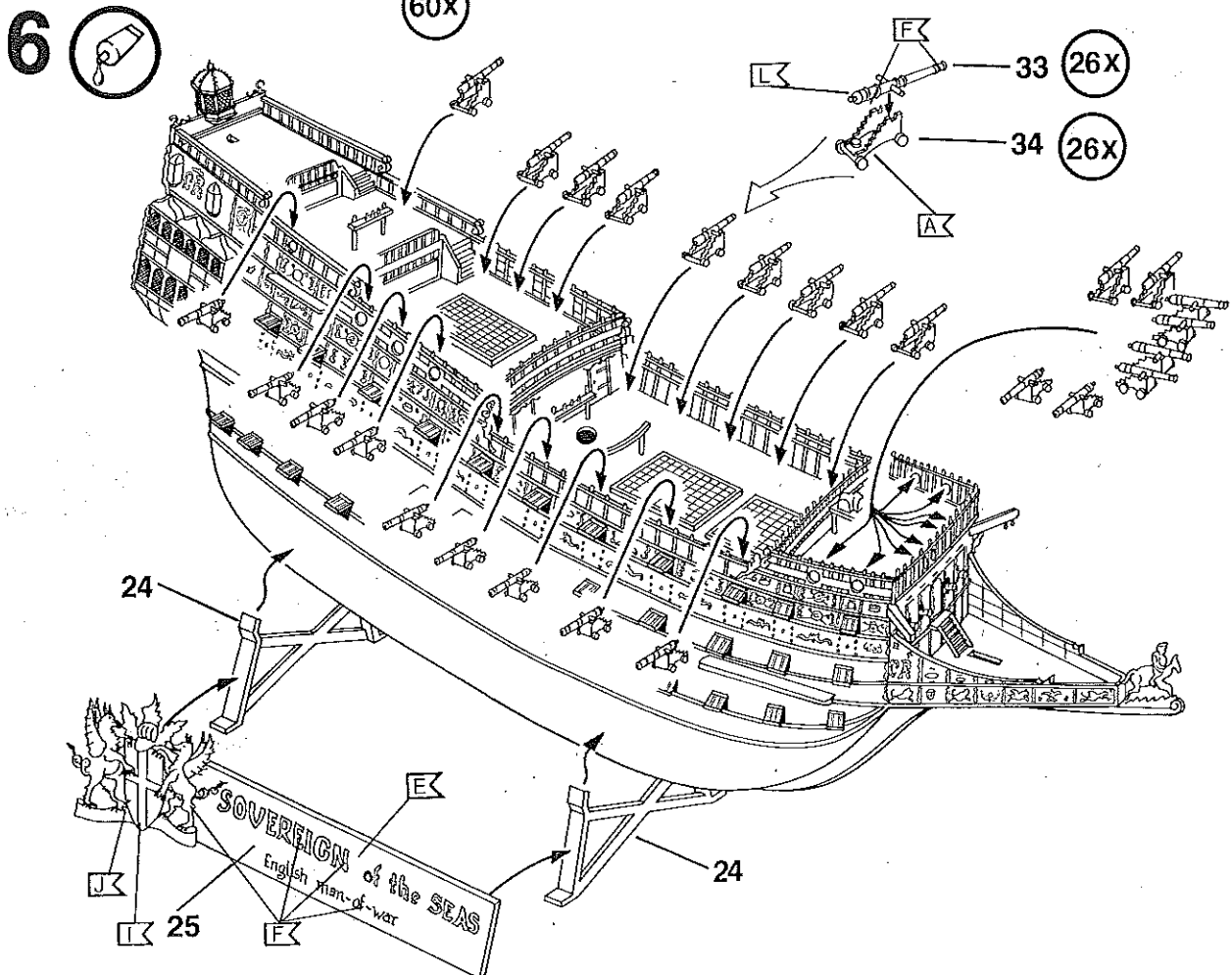
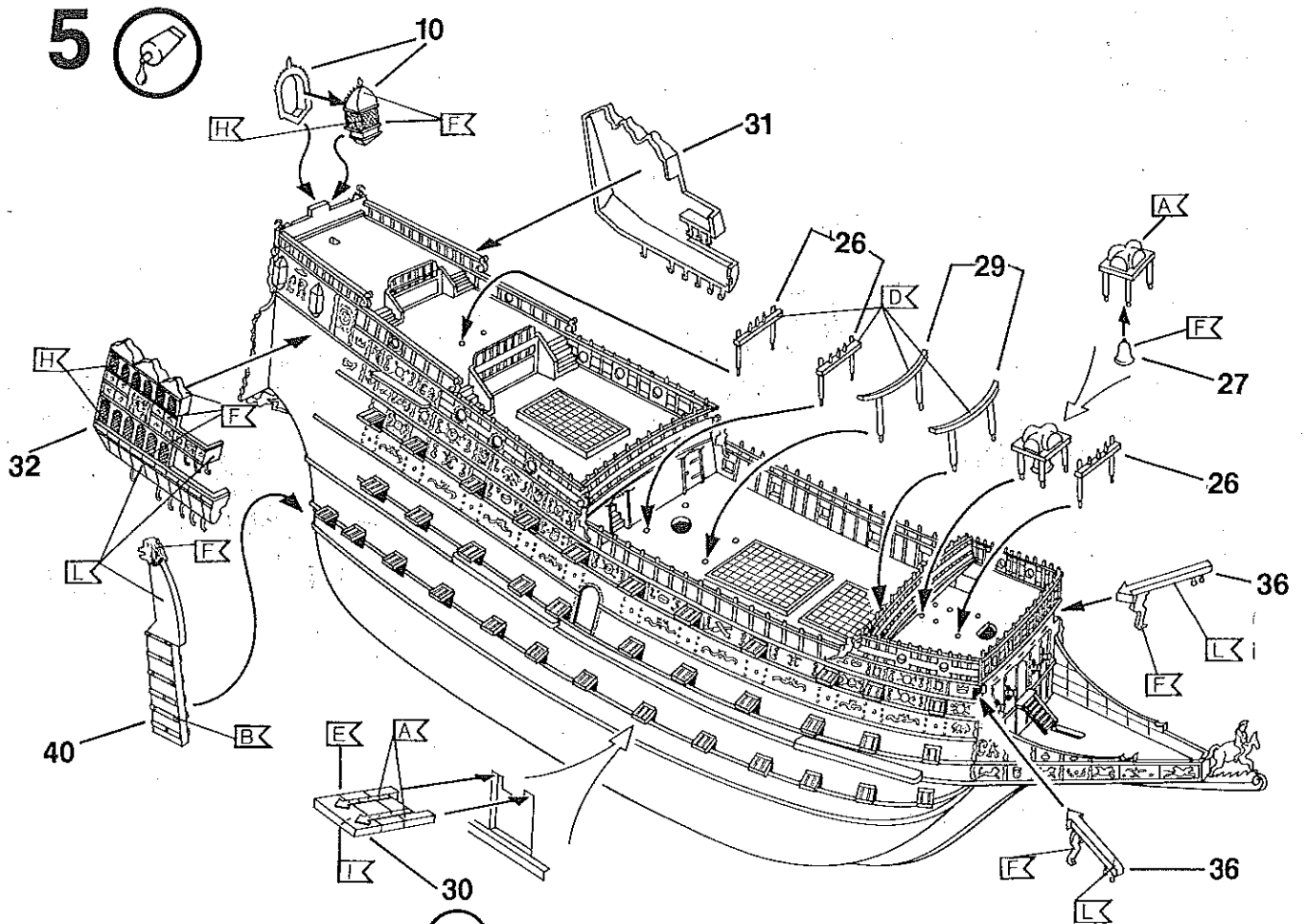
1



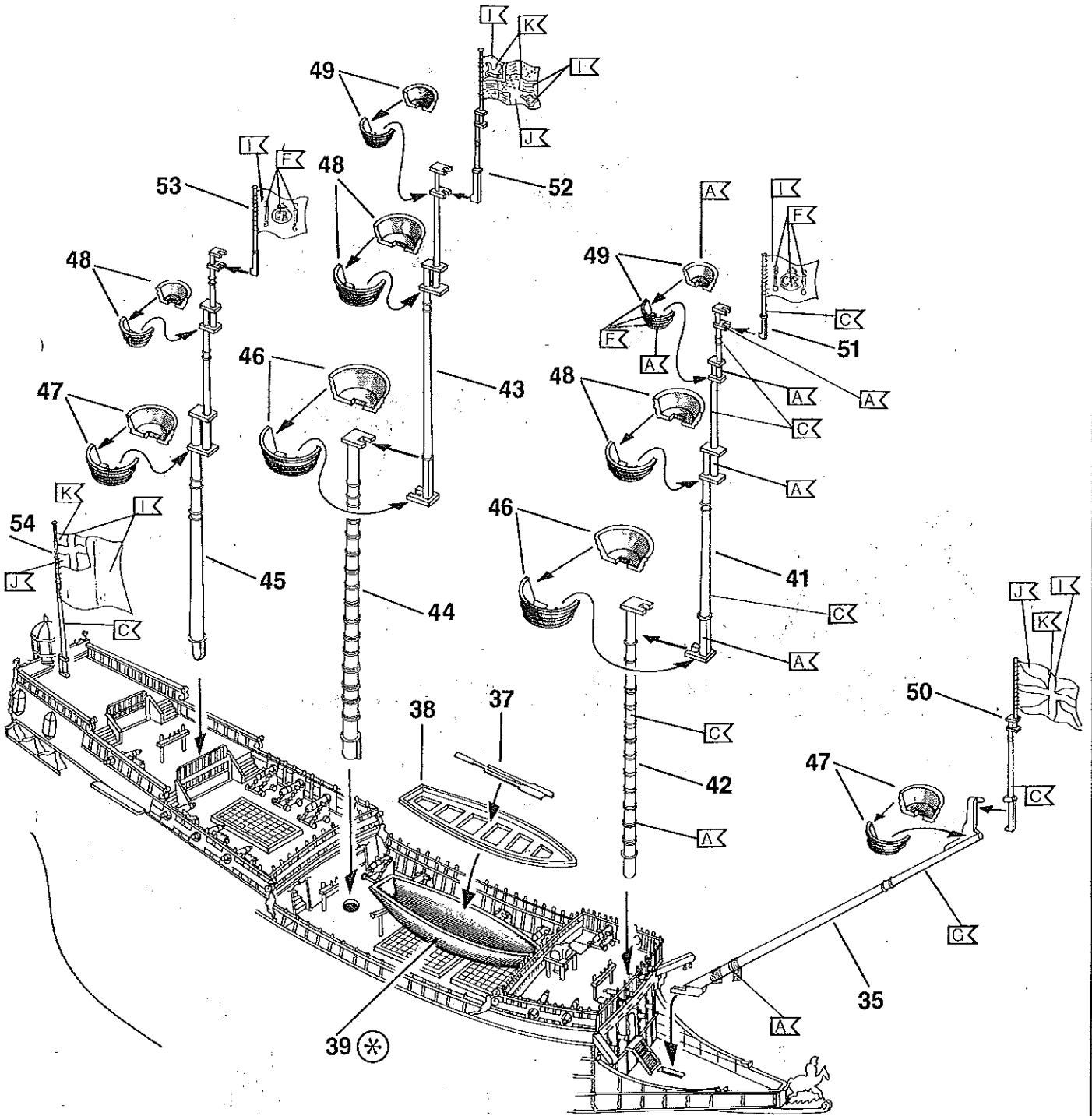
2

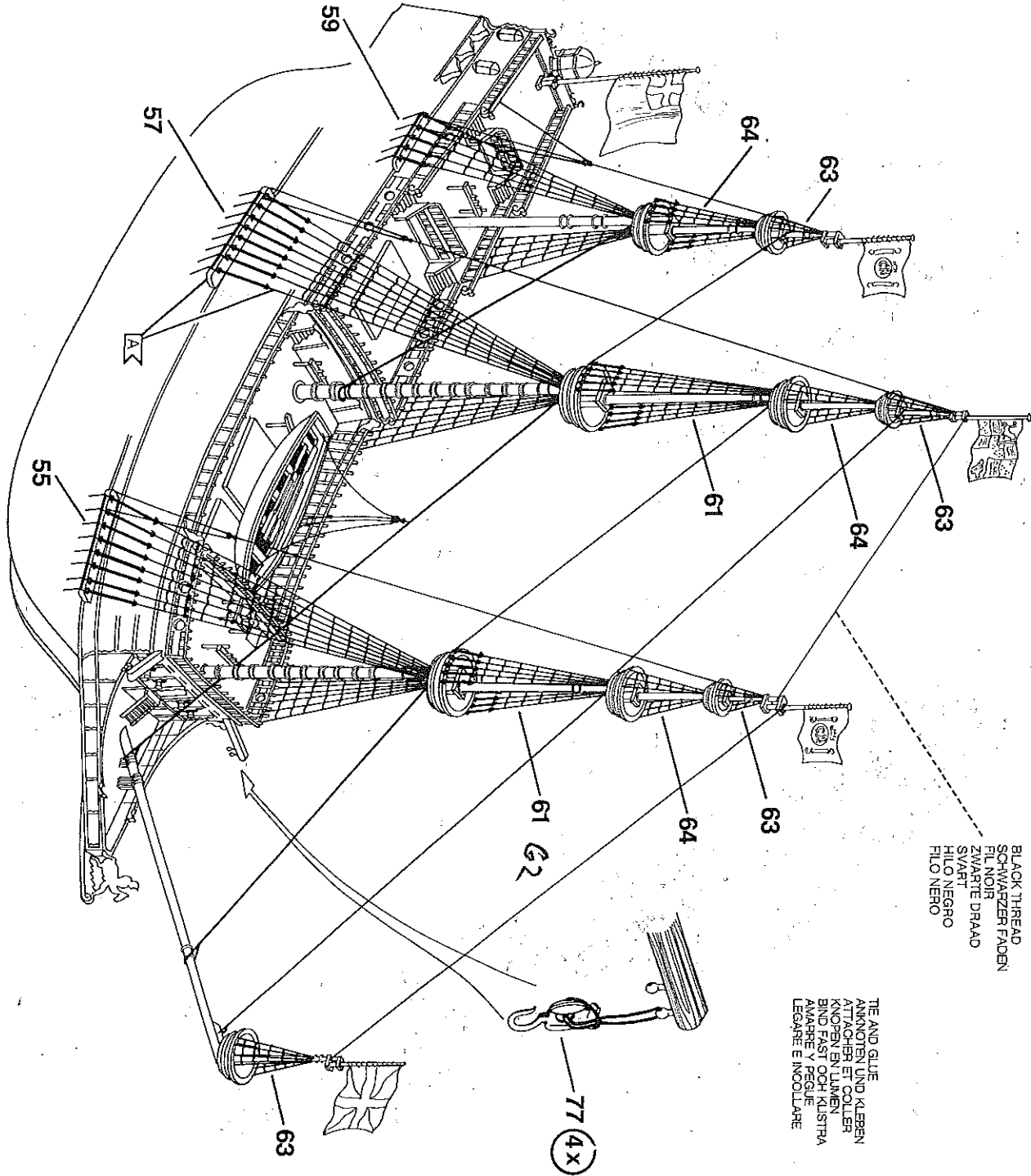
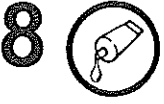






7



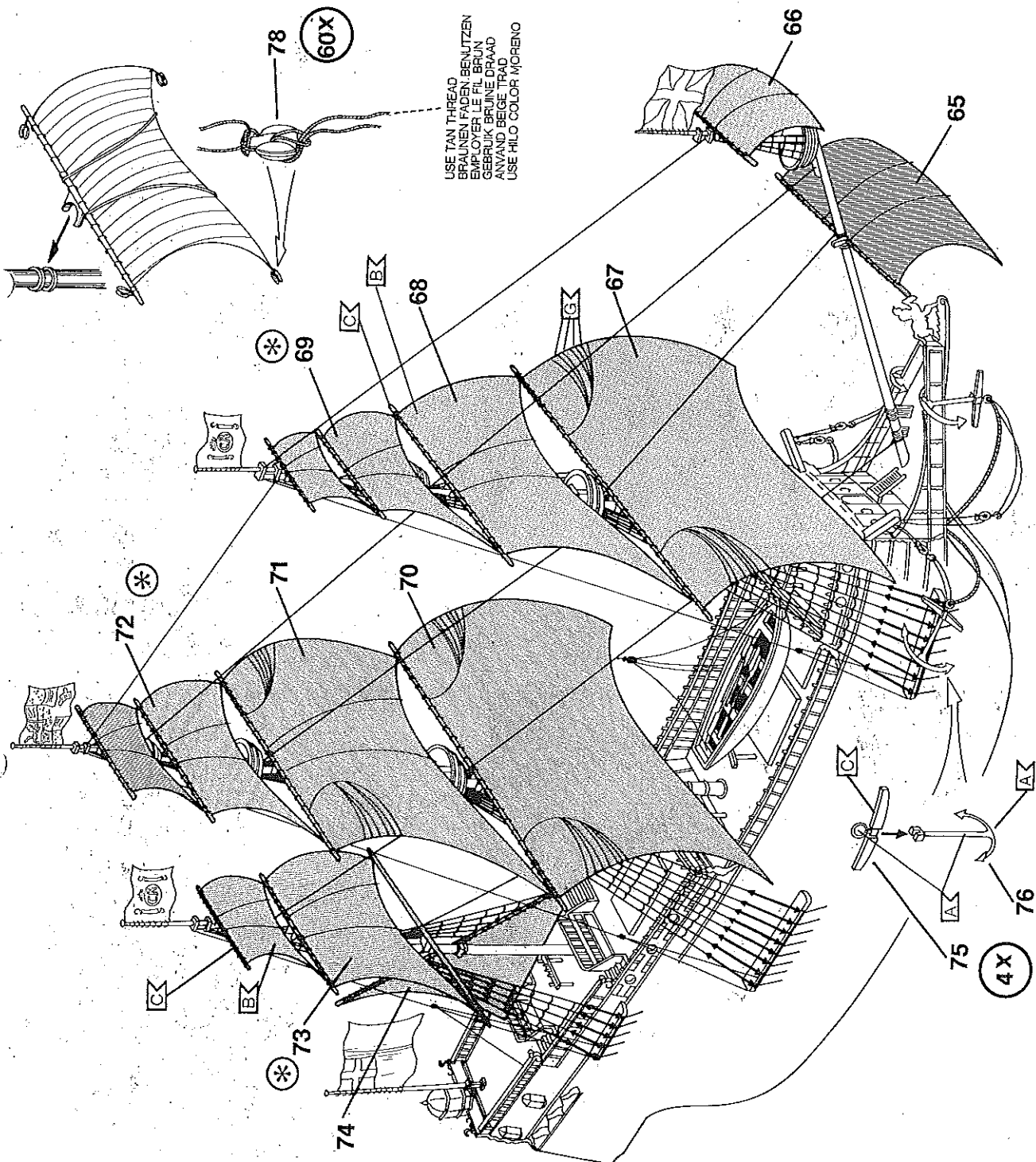


BLACK THREAD
 SCHWARZER FADEN
 FIL NOIR
 ZWARTE DRAAD
 SVART
 HILO NEGRO
 FILO NERO

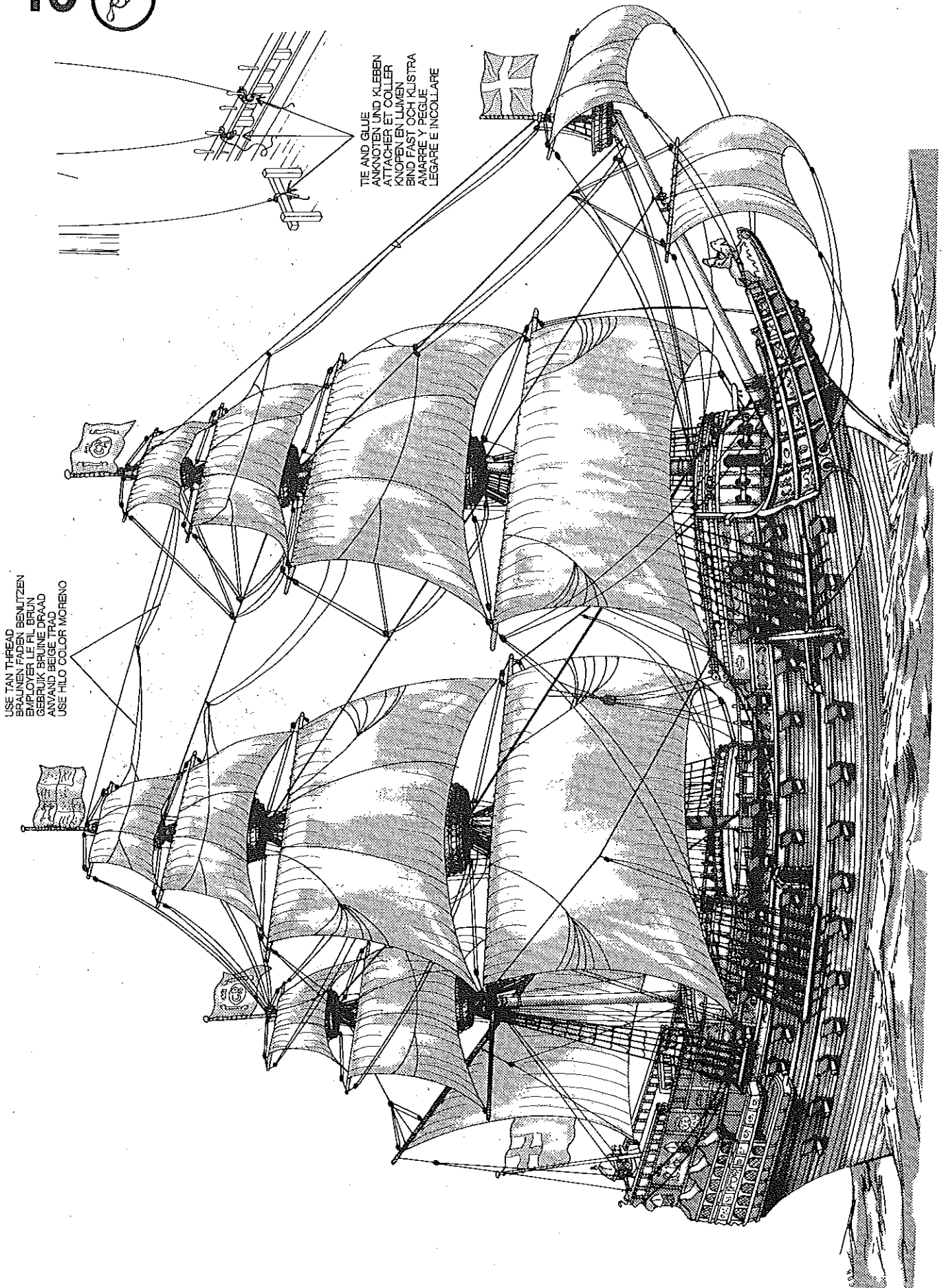
THE AND GULE
 ANKNOTTEN UND KLEBEN
 ATTACHEN ET COLLER
 KNOPEN EN LIJMEN
 BIND FAST OCH KLUSTRA
 AVÄRRE Y PEGUE
 LEGARE E INCOLLARE

Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4960 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

9



Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluiten, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.

10 

TE AND GLUE
 ANKNOTEN UND KLEBEN
 ATTACHER ET COLLER
 KNOTEN EN LUTEN
 BIND FAST OCH KLISTRA
 AMARRI E LEGARE
 LEGARE E INCOLLARE

USE TAN THREAD
 BRAUNEN FADEN BENUTZEN
 EMPLOYER LE FIL BRUN
 GEBRUIK BRUINE DRAAD
 ANVAAND BEIGE TRAD
 USE HILO COLOR MORENO

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL PLASTICS GMBH, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.